



FÒM ADMISYON - PLENT KONSÈNAN KONJE MALADI

Mèsi paske ou kontakte Depatman Afè Konsomatè Vil New York (New York City Department of Consumer Affairs, DCA). Tanpri reponn kesyon ki anba la yo. Ekri oswa tape repons ou yo ak lè pou chak kesyon. Si yon kesyon pa konsène ou, tanpri make N/A oswa Pa Aplikab.

Si ou gen nenpòt kesyon konsènan fòm sa a oswa si ou ta pito fè yon anplwaye ede ou plen fòm nan, tanpri kontakte DCA nan imèl PaidSickLeave@dca.nyc.gov, rele nimewo (212) 436-0255 oswa (212) 436-0258, oswa ale nan DCA nan adrès ki endike anba la a. Si ou pito itilize yon lang ki pa Anglè, nou kapab ba ou èd gratis nan tradiksyon. Ou kapab remèt fòm ou plen an nan fason sa yo:

- Imèl: PaidSickLeave@dca.nyc.gov OSWA
- Mail or hand deliver to: New York City Department of Consumer Affairs, Attn: Paid Sick Leave Division, 42 Broadway, 9th Floor, New York, NY 10004

Aprè DCA resevwa fòm ou plen an, n ap kontakte ou anvan senk (5) jou ouvrab pou nou pran nenpòt lòt enfòmasyon nou bezwen oswa pou nou fè ou konnen ki aksyon nou pral fè.

Kijan ou vle pou DCA ede ou? <input type="checkbox"/> Ede mwen rezoud plent mwen avèk patwon mwen. <input type="checkbox"/> Fè ankèt sou yon patwon mwen kwè ki vyole lalwa.					
DCA ap fè tout efò pou fè ou konnen si nou dwe idantifye ou ba patwon ou pou nou kapab rezoud plent ou oswa jan lalwa egzije sa.					
ENFÒMASYON POU KONTAKTE OU					
Prenon <input type="checkbox"/> Mesye <input type="checkbox"/> Madam		Dezyèm Prenon		Non Fanmi	
Lang Natifnatal ou Itilize:					
Adrès (Nimewo Bilding, Nimewo Kay, Apatman/Chanm/Lòt)					
Vil		Eta	Kòd Postal		Minisipalite
Nimewo Telefòn 1 (Prensipal)		Nimewo Telefòn 2 (Segondè)		Imèl	
Si ou bay imèl ou sa vle di ou dakò pou resevwa kominikasyon yo sou fòm elektwonik nan Depatman Afè Konsomatè (Department of Consumer Affairs, DCA), epitou ou konfime imèl ou bay la se yon fòm kominikasyon ki fyab pou ou.					
ENFÒMASYON SOU TRAVAY					
Patwon				Lang Prensipal ou Pale nan Espas Travay la:	
Adrès Kote ou Travay (Nimewo Bilding, Nimewo Kay, Apatman/Chanm/Lòt)					
Vil		Eta	Kòd Postal		Minisipalite
Èske Patwon an Toujou nan Biznis? <input type="checkbox"/> Wi <input type="checkbox"/> Non		Orè Operasyon Patwon an			Tit Djòb ou/Fonksyon ou nan Djòb la
Non Sipèvizè oswa Manadjè		Nimewo Telefòn Sipèvizè/Manadjè		Imèl Sipèvizè/Manadjè	
Kantite Anplwaye:	<input type="checkbox"/> 1-4 Anplwaye	<input type="checkbox"/> 5-19 Anplwaye	<input type="checkbox"/> 20-99 Anplwaye	<input type="checkbox"/> 100-499 Anplwaye	<input type="checkbox"/> 500 Anplwaye ak Plis
Endistri:	<input type="checkbox"/> Edikasyon	<input type="checkbox"/> Gouvènman	<input type="checkbox"/> Swen Sante	<input type="checkbox"/> Ospitalite/Otèl	<input type="checkbox"/> Endistriyel/Manifakti
<input type="checkbox"/> Sèvis Pwofesyonèl	<input type="checkbox"/> Restoran/Sèvis Manje	<input type="checkbox"/> Detayan	<input type="checkbox"/> Boutik Manje Angwo	<input type="checkbox"/> Konstwisyon	<input type="checkbox"/> Lòt
1. Nan ki dat ou te kòmanse travay pou patwon ou?			_____ / _____ / _____ (MWA/JOU/ANE)		
2. Anmwayèn, konbyen èdtan ou travay pa semèn pou patwon sa a?					
3. Èske ou fè travay pou patwon ou nan Vil New York? (SÈLMAN Bronx, Brooklyn, Manhattan, Queens, Staten Island)			<input type="checkbox"/> Wi	<input type="checkbox"/> Non	
4. Èske ou toujou ap travay pou patwon sa a?			<input type="checkbox"/> Wi	<input type="checkbox"/> Non	
5. Si ou pa toujou ap travay pou patwon ou, tanpri chwazi rezon an.			<input type="checkbox"/> Bay Demisyon/Kite	<input type="checkbox"/> Ranvwaye/Revoke:	<input type="checkbox"/> Sou konpresyon
6. Si ou pa toujou ap travay pou patwon ou, ki dènye jou ou te fè nan travay la?			_____ / _____ / _____ (MWA/JOU/ANE)		

TANPRI REPONN KESYON KI ANBA LA YO POU EDE NOU DETÈMINE SI OU PWOTEJE NAN LWA SOU KANTITE TAN KONJE MALADI (LWA SOU KONJE MALADI PEYE) VIL NEW YORK.

1. Èske ou se manm yon sendika?	<input type="checkbox"/> Wi	<input type="checkbox"/> Non	
2. Èske ou se yon anplwaye gouvènman?'	<input type="checkbox"/> Wi	<input type="checkbox"/> Non	
3. Èske w ap patisipe nan yon pwogram federal etid nan kolèj pou jwenn travay?	<input type="checkbox"/> Wi	<input type="checkbox"/> Non	
4. Èske ou se yon espesyalis terapi fizik, espesyalis ègoterapi, espesyalis kineziterapi, odyolojis ki resevwa lisans Depatman Edikasyon Eta New York?	<input type="checkbox"/> Wi	<input type="checkbox"/> Non	
5. Èske w ap patisipe nan yon Pwogram Eksperyans Travay [Work Experience Program (WEP)]?	<input type="checkbox"/> Wi	<input type="checkbox"/> Non	
6. Èske ou touche nan yon pwogram bousdetid?	<input type="checkbox"/> Wi	<input type="checkbox"/> Non	
7. Èske ou se yon antreprenè endepandan?	<input type="checkbox"/> Wi	<input type="checkbox"/> Non	<input type="checkbox"/> Mwen pa konnen
8. Èske ou se yon travayè nan kay?	<input type="checkbox"/> Wi	<input type="checkbox"/> Non	<input type="checkbox"/> Mwen pa konnen

ENFÒMASYON SOU PLENT LAN

1. Èske ou panse patwon ou te vyole Lwa ou Konje Maladi Peye Vil New York?	<input type="checkbox"/> Wi	<input type="checkbox"/> Non
2. Si ou reponn Wi, nan kit dat ou kwè patwon ou te vyole lwa a? _____ / _____ / _____ (MWA/JOU/ANE)		
3. Tanpri endike kilès nan jou patwon ou te vyole Lwa sou Konje Maladi Peye Vil New York. Tcheke tout sa ki konsène ou.		

<input type="checkbox"/> Li pa t kite mwen itilize konje maladi	<input type="checkbox"/> Li pa t peye mwen kòrèkteman pou konje maladi	<input type="checkbox"/> Li pa t kite mwen pran konje maladi ant yon ane ak yon lòt ane
<input type="checkbox"/> Li te egzije mwen pou jwenn yon travayè ki pou ranplase mwen	<input type="checkbox"/> Li te egzije mwen pou travay nan lè mwen pa t travay yo	<input type="checkbox"/> Li te egzije mwen pou mwen bay dokiman medikal
<input type="checkbox"/> Li te fè vanjans kont mwen poutèt mwen te mande konje maladi, poutèt mwen te itilize konje maladi, oswa poutèt mwen te pote plent	<input type="checkbox"/> Li pa t ban mwen Avi sou Dwa Anplwaye	<input type="checkbox"/> Lòt

4. Nan mo pa ou, tanpri dekri sa ki te pase a. Itilize lòt fèy, si li nesesè.

5. Èske ou te eseye rezoud plent ou avèk patwon ou?	<input type="checkbox"/> Wi	<input type="checkbox"/> Non
6. Ki kalite satisfaksyon w ap chèche nan men patwon ou? (pa egzanp, lèt eskiz patwon ou, salè li dwe ou, tan konpansasyon, elatriye)		

7. Tanpri ban nou nenpòt lòt enfòmasyon ki ta itil pou rezoud pwoblèm sa a.

Tanpri bay nenpòt dokiman enpòtan ansanm avèk fòm sa a (sètadi, souch chèk peman, kontra travay, akò ant patwon ak travayè, règleman patwon sou konje maladi, ak kopi demann ou pou konje maladi a). DCA p ap itilize enfòmasyon ki gen pou wè ak sante ou pou nou travay sou plent ou. Si ou bay nenpòt enfòmasyon sou sante, DCA ap trete enfòmasyon sa a an sekre epi nou p ap divilge yo san pèmisyon ou oswa sof si lalwa egzije sa.

Mwen konfime enfòmasyon sa yo se enfòmasyon ki vrè, kòrèk ak konplè dapre tout sa mwen konnen.

Siyati Anplwaye ki Pote Plent lan

Dat la

Ekri Non an Lèt Detache

Siyati Paran oswa Responsab legal
(si anplwaye ki pote plent lan poko gen laj 18 tan)

Non Paran ou Responsab Legal an lèt detache